

Hayom Yom: 15 Adar I, Shushan Purim Katan

אין אומרים אב הרחמים וצדקתך.

[When Shushan Purim Katan¹ falls on Shabbos,²] the passage beginning Av HaRachamim³ is omitted [after the Torah Reading], and [in the Afternoon Service] the passage beginning Tzidkas'cha⁴ is omitted.

רושמים על הלחם קודם ברכת המוציא, אבל נזהרים שלא לחתוך. גם בקדוש על הפת אומרים סברי מרנן.

[On Shabbos,] before reciting the blessing HaMotzi, we make a mark on the loaf [with the knife], though we take care not to cut it.⁵

[Not only when Kiddush is recited over wine, but] also when Kiddush is recited over bread, [the blessing is preceded by the phrase], Savri maranan (“Gentlemen, attention!”).⁶

אויף לעתיד לבוא שטעהט: אבן מקיר תזעק וכפיס מעץ יעננה. איצטער שווייגט דער דומם, מיטרעט אויף איהם און ער שווייגט. אבער עס וועט קומען א צייט אין דעם גילוי פון לעתיד, וואס דער דומם וועט אנהויבען ריידען, דערציילען, און ער וועט מאנען, אויב מען האט גייענדיג ניט געטראכט אדער גערעדט דברי תורה, פארוואס האט מען אויף אים געטראטען. די ערד וואס מען טרעט אויף איהר, ווארט טויזענטער יאהרען, פון ששת ימי בראשית, און עס טרעטען אויף איהר דערווייל כמה בראים בעלי חיים כו', ביז עס וועט דארט טרעטען א איד, צוויי אידען, און וועלען ריידען א דבר תורה. ובאם לאו - זאגט זי: דו ביזט דאך אויך ווי א בהמה.

With regard to the Ultimate Future, it is written:⁷ “A stone will cry out from the wall and a sliver will answer it from the beams.” At present, inanimate objects are silent; even when trodden on, they hold their peace. However, there will come a future time of revelation when inanimate objects will begin to talk, to relate, and to accuse: If a person did not think or speak words of Torah while he was walking, why did he tread on them?⁸

For the thousands of years since the Six Days of Creation, the earth upon which we tread has been waiting – while numerous creatures have trodden on it – for one or two Jews to walk on it and exchange words of Torah. For if they do not, [the earth] declares: “You are no different than an animal.”⁹
